



弘光科技大學華語文中心
Chinese Language Center, Hungkuang University
學華語做 CPR+AED 急救教育訓練活動簡章

Learn Chinese and participate in CPR + AED emergency training program
Học tiếng Hoa và tham gia chương trình huấn luyện sơ cứu CPR + AED

【活動內容】

本活動邀請在台外國朋友一同參加 CPR+AED 急救訓練課程，包含華語文學習及專業技能教學，藉由專業老師的指導教學通過筆試與術科考試即可取得 CPR 證照。本中心華語教師提供有趣的教學方式且實用的專業華語讓您輕鬆學華語，且此次活動邀請本校護理系教授進行授課。

弘光科技大學華語文中心為所有華語學習者提供多元的生活華語課程，幫助您提升華語能力。

【Content】

This event invites foreign friends in Taiwan to participate in a CPR+AED emergency rescue training course, which includes both Chinese language learning and professional skill instruction. With guidance from our professional instructors, participants can obtain a CPR certification by passing a written exam and a practical skills assessment. Our Chinese language teachers at the center offer engaging and practical Mandarin lessons to make learning the language easy and enjoyable. For this event, we have invited a nursing professor from our university to provide instruction.

Hungkuang University Chinese Language Center offers a variety of courses for all Mandarin learners, helping you improve your Mandarin language skills.

【Thông tin hoạt động】

Hoan nghênh các bạn người nước ngoài tại Đài Loan tham gia khóa học huấn luyện cấp cứu CPR+AED, bao gồm học tiếng Trung và đào tạo kỹ năng chuyên nghiệp. Dưới sự hướng dẫn của giáo viên chuyên nghiệp, bạn có thể đạt được chứng chỉ CPR thông qua bài kiểm tra lý thuyết và bài kiểm tra thực hành. Trung tâm học tiếng Trung của Đại học Công nghệ Hoàng Quang cung cấp cách dạy học thú vị và tiếng Trung chuyên nghiệp, thực tế để bạn dễ dàng học tiếng Trung.

Hoạt động này đặc biệt mời giảng viên khoa Dược trường Đại học Hoàng Quang giảng dạy.

Trung tâm học tiếng Trung của Đại học Công nghệ Hoàng Quang cung cấp nhiều khóa học tiếng Trung đa dạng để giúp bạn nâng cao khả năng tiếng Trung của mình.

【CPR+AED 急救教育訓練】

當呼吸心跳停止時，腦部便會因得不到血液灌流而缺氧，缺氧短短 4 分鐘內即會產生不可逆的損傷甚至死亡，

但若由目擊者馬上施以援手，盡快心肺復甦術(CPR)和使用自動體外心臟電擊去顫器(AED)，就大有可能使他人恢復心跳。

急救口訣也相當簡單，『叫、叫、壓、電』。

1. 叫：先叫喚病患，可以晃動他的雙肩，來確認還具有意識。

2. 叫：病患無反應，請叫身旁的人趕緊撥打 119，並請他尋找 AED 並拿來。(最好可以清楚指示誰去，不是大喊快打 119，不然現場的人會因為慌忙而不知道該怎麼做。)

3. 壓：直接施行胸外按摩，用力且快速地按壓兩個乳頭的中心點。

4. 電：快速拉開病患衣物露出胸口，按照 AED 裡的貼片上圖示位置來黏貼電極片，進行電擊。

歡迎大家踴躍報名弘光科技大學華語文中心舉辦的「CPR+AED」急救教育訓練，你我都可能是彼此最佳的救命天使！

【CPR+AED emergency rescue training course】

When breathing and heartbeat stop, the brain quickly becomes deprived of oxygen due to the lack of blood flow. Irreversible damage or even death can occur within just 4 minutes of oxygen deprivation.

However, if a bystander immediately offers assistance, performing cardiopulmonary resuscitation (CPR) and using an automated external defibrillator (AED), there is a significant chance of restoring the person's heartbeat.

The first aid mnemonic is straight forward : "Call, Call, Compress, Defibrillation ."

1. Waking : First, call out to the patient and try to shake their shoulders to confirm if they are conscious.

2. Calling : If the patient does not respond, ask someone nearby to dial 119 (emergency services) and request them to locate an AED (Automated External Defibrillator) and bring it. It's best to clearly instruct someone to do this, rather than just shouting "call 119" as people on the scene might not know what to do in the panic.

3. Compress : Immediately start performing chest compressions, pressing forcefully and rapidly on the center of the chest, between the two nipples.

4. Defibrillation : Quickly expose the patient's chest by removing their clothing, and then follow the diagram on the AED pads to apply the electrode pads for defibrillation.

We welcome everyone to enroll in the CPR+AED first aid training offered by the Hungkuang University Chinese Language Center .

You and I could be each other's best life-saving angels!

【Khóa đào tạo cấp cứu CPR + AED】

Khi hơi thở và nhịp tim ngừng lại, não sẽ bị thiếu oxy do không được tuần hoàn máu, chỉ trong vòng 4 phút thiếu oxy sẽ dẫn đến tổn thương không thể đảo ngược hoặc thậm chí là tử vong.

Tuy nhiên, nếu có người chứng kiến và ngay lập tức thực hiện hỗ trợ, thực hiện kỹ thuật hồi sức tim phổi (CPR) càng sớm càng tốt và sử dụng máy phát điện ngoại vi tự động (AED), có thể đưa người khác trở lại nhịp tim.

Kỹ thuật cấp cứu cũng rất đơn giản, với cụm từ "Gọi, Gọi, Nhấn, Điện".

Gọi: Trước tiên gọi tên bệnh nhân, có thể lắc vai của họ để xác định họ có ý thức hay không.

Gọi: Nếu bệnh nhân không phản ứng, hãy yêu cầu người xung quanh gọi số 119 ngay lập tức và yêu cầu họ tìm máy AED và mang lại. (Tốt nhất là chỉ định rõ ai đi, không phải chỉ la hét nhanh gọi số 119, vì người ở hiện trường có thể bối rối và không biết phải làm gì.)

Nhấn: Thực hiện ngay lập tức massage tim phổi ngoại trực, nhấn mạnh và nhanh chóng vào trung tâm của hai đầu ngực.

Điện: Nhanh chóng mở áo của bệnh nhân để lộ ngực, dán các điện cực theo hướng dẫn trên hình minh họa trên máy AED và thực hiện điện giật.

【主辦單位 | Organizer | Đơn vị tổ chức】

弘光科技大學 華語文中心 | Chinese Language Center | Hungkuang University

Trung tâm ngôn ngữ- Đại học Hoàng Quang

【活動資訊 | Information | Thông tin hoạt động】

| | |
|--|--|
| 報名資格 Eligibility | 在台華語學習者、在台工作者、新住民 Mandarin Learners、Migrant Workers、Immigrants |
| Đối tượng báo danh | Người học tiếng Trung tại Đài Loan, người lao động làm việc tại Đài Loan, cư dân mới |
| 時間 Time Thời gian | 09/21(六) 下午 09:00-12:00 Saturday, September 21, 09:00 AM - 12:00 AM Thứ Bảy, ngày 21 tháng 9, 09:00 sáng - 12:00 trưa |
| 流程 Agenda Quy trình lớp học | 09:00-10:00 MANDARIN COURSE Lớp tiếng Hoa 10:00-12:00 CPR+AED COURSE Thực hành CPR+AED |
| 地點 Place Địa điểm | 弘光科技大學, L棟, L110 Hungkuang University, Building L, Room L110 Đại học Hoàng Quang, Tòa nhà L, Phòng L110 |
| 報名方式 Registration Method Phương Thức Đăng Ký | Google 表單報名(報名表單或掃描下方 QR-Code) Google Form Registration (Register via the form or scan the QR code below) Đăng ký qua Google Form (Đăng ký qua mẫu đơn hoặc quét mã QR bên dưới) |

| | | | |
|---|--|--------------------|---|
| <p>報名費用 Registration Fee Học Phí Đăng Ký</p> | <p>優惠價格: \$150 Special offer : 150 NTD Ưu đãi đặc biệt: 150NTD</p> | <p>報名表單</p> | |
| <p>繳費截止日期 Payment Deadline Hạn Chót Thanh Toán</p> | <p>09/13 (五)17:00 前 Before 5:00 PM on Friday, September 13 Trước 5:00 chiều Thứ Sáu, ngày 13 tháng 9</p> | |  |
| <p>聯絡方式 Contact Information Thông Tin Liên Hệ</p> | <p>Aelina Email: aelina1611@hk.edu.tw Tel:04-26318652#2668</p> | | |